

Dali Lama

Training the Mind

Verse 1

*With a determination to achieve the highest aim
For the benefit of all sentient beings
Which surpasses even the wish-fulfilling gem,
May I hold them dear at all times.*

Verse 2

*Whenever I interact with someone,
May I view myself as the lowest amongst all,
And, from the very depths of my heart,
Respectfully hold others as superior.*

Verse 3

*In all my deeds may I probe into my mind,
And as soon as mental and emotional afflictions arise-
As they endanger myself and others-
May I strongly confront them and avert them.*

Verse 4

*When I see beings of unpleasant character
Oppressed by strong negativity and suffering,
May I hold them dear-for they are rare to find-
As if I have discovered a jewel treasure!*

Verse 5

*When others, out of jealousy
Treat me wrongly with abuse, slander, and scorn,
May I take upon myself the defeat
And offer to others the victory.*

Verse 6

*When someone whom I have helped,
Or in whom I have placed great hopes,
Mistreats me in extremely hurtful ways,
May I regard him still as my precious teacher.*

Verse 7

*In brief, may I offer benefit and joy
To all my mothers, both directly and indirectly,
May I quietly take upon myself
All hurts and pains of my mothers.*

Another example we should not misinterpret is the verse in a famous Tibetan text which reads, “May I have the courage if necessary to spend aeons and aeons, innumerable lifetimes, even in the deepest hell realm.” The point that is being made here is that the level of your courage should be such that if this is required of you as part of the process of working for others’ well-being, then you should have the willingness and commitment to accept it.

Verse 8

In the final verse, we read:

*May all this remain undefiled
By the stains of the eight mundane concerns;
And may I, recognizing all things as illusion,
Devoid of clinging, be released from bondage.*

*With a wish to free all beings
I shall always go for refuge
to the Buddha, Dharma and Sangha
until I reach full enlightenment.*

*Enthused by wisdom and compassion,
today in the Buddha's presence
I generate the Mind for Full Awakening
for the benefit of all sentient beings.*

*As long as space endures,
as long as sentient being remain,
until then, may I too remain
and dispel the miseries of the world.*

Words of Truth

**A Prayer Composed by:
His Holiness Tenzin Gyatso The Fourteenth Dalai Lama of Tibet**

Honoring and Invoking the Great Compassion
of the Three Jewels; the Buddha, the Teachings,
and the Spiritual Community

O Buddhas, Bodhisattvas, and disciples
of the past, present, and future:
Having remarkable qualities
Immeasurably vast as the ocean,
Who regard all helpless sentient beings
as your only child;
Please consider the truth of my anguished pleas.

Buddha's full teachings dispel the pain of worldly
existence and self-oriented peace;
May they flourish, spreading prosperity and happiness through-

out this spacious world.
O holders of the Dharma: scholars
and realized practitioners;
May your ten fold virtuous practice prevail.

Humble sentient beings, tormented
by sufferings without cease,
Completely suppressed by seemingly endless
and terribly intense, negative deeds,
May all their fears from unbearable war, famine,
and disease be pacified,
To freely breathe an ocean of happiness and well-being.
And particularly the pious people
of the Land of Snows who, through various means,
Are mercilessly destroyed by barbaric hordes
on the side of darkness,
Kindly let the power of your compassion arise,
To quickly stem the flow of blood and tears.

Those unrelentingly cruel ones, objects of compassion,
Maddened by delusion's evils,
wantonly destroy themselves and others;
May they achieve the eye of wisdom,
knowing what must be done and undone,
And abide in the glory of friendship and love.

May this heartfelt wish of total freedom for all Tibet,
Which has been awaited for a long time,
be spontaneously fulfilled;
Please grant soon the good fortune to enjoy
The happy celebration of spiritual with temporal rule.

O protector Chenrezig, compassionately care for
Those who have undergone myriad hardships,
Completely sacrificing their most cherished lives,
bodies, and wealth,
For the sake of the teachings, practitioners,
people, and nation.

Thus, the protector Chenrezig made vast prayers
Before the Buddhas and Bodhisattvas
To fully embrace the Land of Snows;
May the good results of these prayers now quickly appear.
By the profound interdependence of emptiness
and relative forms,
Together with the force of great compassion

in the Three Jewels and their Words of Truth,
And through the power
of the infallible law of actions and their fruits,
May this truthful prayer be unhindered
and quickly fulfilled.

This prayer, Words of Truth, was composed by His Holiness Tenzin Gyatso, the Fourteenth Dalai Lama of Tibet, on 29 September 1960 at his temporary headquarters in the Swarg Ashram at Dharamsala, Kangra District, Himachal State, India. This prayer for restoring peace, the Buddhist teachings, and the culture and self-determination of the Tibetan people in their homeland was written after repeated requests by Tibetan government officials along with the unanimous consensus of the monastic and lay communities.

Kalachakra Initiations by His Holiness the Dalai Lama

Introduction to the Kalachakra

General presentation of the Dharma

The Buddha's Dharma, can be divided to two vehicles, the Hinayana and the Mahayana. The Hinayana itself can be divided into the vehicle of the shravakas and the vehicle of the pratyekabuddhas. The shravakas and pratyekabuddhas can be differentiated according to the relative inferiority and superiority of their faculties and the results they obtain, but the doctrinal features of the paths they follow are basically the same. People with the propensity to follow these two Hinayana vehicles take them up for the sake of their own emancipation as they feel the urgency to first free themselves as quickly as possible from the vicious cycle of existence. Since the main cause of bondage in samsara is grasping at a self, the main cause of obtaining the freedom of liberation is the wisdom that realizes the meaning selflessness. Thus, shravakas and pratyekabuddhas, like bodhisattvas, realize selflessness. They meditate on it accompanied by the other paths of moral conduct, meditative concentration and so forth, and thus extinguish all their passions, greed, hatred, ignorance and so forth.

Even though Hinayanists do not engage in their path intending to obtain Buddhahood, their path is in fact a means for ultimately leading such people to the stage of buddhahood. Thus, do not misapprehend the Hinayana paths as being solely an obstacle to



enlightenment, because the Saddharmapundarika sutra and other texts teach that they are methods for achieving Buddhahood. The Buddha appears in the world so that sentient beings may obtain the gnosis that he himself obtained. Thus, the Buddha's demonstrations of the path are strictly means to lead sentient beings to buddhahood. Even though the Hinayana paths do not lead directly to buddhahood, it is taught that followers of the Hinayana do in fact eventually enter the Mahayana and obtain buddhahood.

Although followers of the Hinayana, like followers of the Mahayana, realize that phenomena are devoid of own-being, it is not the case that there is no difference at all between the Hinayana and the Mahayana. The doctrines of the Mahayana do not merely illuminate the selflessness of phenomena, they teach the bodhisattva stages, the perfections, the prayer to achieve perfect enlightenment for the sake of all sentient beings, great compassion, and so forth. They also teach the dedication of merits to enlightenment, the two accumulations of merit and gnosis, and the inconceivable reality that is purified of all stains.

Thus, the Mahayana and Hinayana are not distinguished due to differences in their philosophical viewpoints, but they are differentiated according to their respective practice and non-practice of the entire range of skillful means. This is the assertion of Arya Nagarjuna and his disciple Aryadeva: A mother is the common cause of all her sons, and their fathers are the causes for distinguishing their races. Just so the mother, the perfection of wisdom, is the common cause of the sons, all four kinds of aryas: shravaka aryas, pratyekabuddha aryas, bodhisattava aryas, and buddha aryas. The cause for differentiating them into the particular Hinayana and Mahayana lineages is whether or not they have the methods of generating bodhichitta and so forth. The general Mahayana, like the Hinayana, can be subdivided into two vehicles: the Paramitayana and the Mantrayana. The common aim of the Mahayana is to train oneself in the six perfections by practising them out of a desire to obtain unexcelled enlightenment for the sake of all sentient beings. It is clear that one proceeds in the Mantrayana by this same path, because it is taught in the tantras. However, Mahayana practitioners who follow the paramitayana merely take up that much of the general body of the path, whereas followers of the Mantrayana cultivate the perfections by means of special tantric techniques that are not taught in the paramitayana.

The terms "Cause vehicle", "Paramitayana", and so forth are synonyms, and "Mantrayana", "Vajrayana", "Effect vehicle", and "Method vehicle" are synonyms as well. There is a difference between the cause vehicle and the effect vehicle: the cause vehicle is the Mahayana vehicle in which there is no meditation on oneself having a like aspect with any of the effects-the four complete purities-during the period of the path of training. The Mahayana vehicle in which there is meditation on oneself as having a like aspect with the four complete purities during the period of the path of training is called "The Effect vehicle" or "The Mantrayana". This is what the master Tsongkhapa said in the Ngag Rim Chenmo: "With regard to vehicle, since it is the vehicle of, i.e., conveys, the effect that is desired here and the cause that desires this, it is called 'vehicle'. The effect is the four complete purities of abode, body, property, and activities, a buddha's palace, body, wealth, and deeds. One meditates from the present on oneself as having a divine mansion, a divine entourage, divine ritual implements, and the divine deeds of purifying the cosmos and its inhabitants, just like a Buddha. Thus, it is the Effect Vehicle because one progresses through meditating in accordance with the vehicle of the effect."

Thus, the Mahayana as a whole is divided into the Paramitayana and the Mantrayana because these two have substantially different means for achieving a Buddha's Form Body that accomplishes the aims of others. In general, the Hinayana and the Mahayana are not distinguished according to any difference in their wisdom of emptiness, but must be distinguished due to differences in their methods, as mentioned above. In particular, although the Mahayana is divided into the Paramitayana and the Mantrayana, this is not due to any difference in their wisdom that realizes the profound emptiness; the two Mahayana systems must be distinguished from the point of view of differences in their methods. The main aspect of method in the Mahayana is the portion dealing with achievement of the Form Body, and the method that achieves the Form Body in the Mantrayana is just the deity yoga of meditating on oneself as having an aspect similar to that of a Form Body. This method is superior to the method employed in the Paramitayana.

With regard to the disciples of the Mantrayana, there are four types: inferior, middling, superior, and most excellent. The four classes of tantra were taught with these four types of disciples in mind. Since the disciples enter the Mantrayana through the four classes of tantra, the four classes are likened to "four doors." Should you wonder what the four are, they are Ritual Tantra, Conduct Tantra, Yoga Tantra, and Unexcelled Yoga Tantra. The Kalachakra, which will be described below, belongs to the Unexcelled Yoga Tantra class.

An Account of the Kalachakra, or Wheel of Time

The entire meaning of the subject matter of the Kalachakra tantra is included within the three Kalachakras, or Wheels of Time: The Outer Wheel of Time, the Inner Wheel of Time, and the Other Wheel of Time. The Outer Wheel of Time is the external world of the environment, and it is also called "The procession of the external solar and lunar days." The Inner Wheel of Time is the human body, that is an inner Jambudvīpa, or earth-surface. Likewise, the inner channels, elements, and movements of the winds are set forth as the Inner Wheels of Time. The Other Wheel of Time is the initiations and paths of Shri Kalachakra, together with their results. It is "other" than the preceding two Wheels of Time. The guru ripens the disciple's psycho-physical continuum with the initiations, and the disciple meditates on the path that consists of the generation process and the completion process. In this way the yogi actualizes the result the buddha body that is the divine image of emptiness. This is the Other Wheel of Time.

The Buddha's teaching of the Kalachakra is described in the Paramadibuddha, the Kalachakra, Basic Tantra:

"As the teacher demonstrated the Dharma on Vulture Heap according to the Perfection of Wisdom system, he also taught the mantra system at Shri Dhanyakataka. What teacher taught what tantra, when and where was he dwelling? What was the place, who was the worldly entourage, and what was the purpose?

"He taught the unexcelled Mahayana, the system of the Perfection of Wisdom, to the bodhisattvas on Mount Vulture Heap. Then at the same time the Tathagata dwelt together with bodhisattvas and others in the great stupa, in the mandala of the sphere of phenomena. He dwelt in the house of universal vajra, in space, immaterial and very lucid, unpartitioned and radiant. He taught the tantra in the beautiful sphere of phenomena, for the merit and gnosis of human

beings."

The Basic Tantra also says: "Then Vajrapani's emanation, King Suchandra from famous Shambhala, miraculously entered into the splendid sphere of phenomena. First he circumambulated to the right, then he worshipped the teacher's lotus feet with flowers made of jewels. Placing his hands together, Suchandra sat before the perfect Buddha. Suchandra requested the Buddha for the tantra, redacted it, and taught it too."

The Kalachakra was taught by our teacher, the Buddha Shakyamuni. He showed the way of actualizing highest perfect enlightenment underneath the bodhi tree at Bodh Gaya in India, at early dawn on the full moon of April/May. For one year he taught the general Paramitayana. In particular, at Mount Vulture Heap he turned the Dharma Wheel of the Perfection of Wisdom, the chief, ultimate Dharma Wheel of the Paramita system of the Mahayana.

On the full moon of March/April, the twelfth month counted from the time he obtained buddhahood, the Buddha was teaching the Paramitayana at Mount Vulture Heap. At the same time he manifested another form inside the great stupa of Shri Dhanyakataka, which is near Shri Parvata in south India where he taught the Mantrayana.

The great stupa was more than six leagues from top to bottom, and inside it the Buddha emitted two mandalas: below the mandala of Dharmadhatu Vagishvara, above the great mandala of the splendid asterisms. The Buddha was in the centre on the Vajra lion throne in the great Mandala of the Sphere of Vajra, the abode of great bliss. He was absorbed in the Kalachakra samadhi, and stood in the form of the Lord of the mandala.

The excellent entourage within the mandala consisted of a host of Buddhas, bodhisattvas, furies, gods, nagas, and goddesses. Outside the mandala the requestor was the emanated body of Vajrapani, King Suchandra of Shambhala. He had miraculously come to Shri Dhanyakataka from Shambhala, and he requested the Kalachakra for the entourage of listeners: the ninety-six emanated satraps of the ninety-six great lands within Shambhala, together with a limitless host of fortunate bodhisattvas, gods, demons, and others.

The Buddha gave the assembly the excellent Dharma-the worldly and transcendental initiations-and prophesied that they would obtain buddhahood, then he taught them the Paramadibuddha, the twelve thousand verse Kalachakra Basic Tantra. King Suchandra wrote it down in a volume and miraculously returned to Shambhala.

In Shambhala Suchandra composed a sixty thousand-line commentary of the Basic Tantra. He also erected a Kalachakra mandala made of precious substances. After he had appointed his son Sureshvara as King and teacher of the tantra, he passed away. Many great Kings appeared in the dynasty of Shambhala: Kalki Yashas, Kalki Pundarika, and others. They caused the profound Dharma of the Kalachakra to shine like the sun and the moon.

The Kalachakra continued to be transmitted through the succession of kalkis ("chieftains") of Shambhala, and eventually it was reintroduced into India. There are two main stories of how this came about, the story told by the Ra tradition and the story of the Dro tradition. (The Ra tradition

and the Dro tradition will be discussed below).

According to the Ra tradition, the Kalachakra and related commentaries famed as the Bodhisattvas Corpus appeared in India during the simultaneous reigns of three kings. Taking Bodh Gaya as the center, the three kings were: Dehopala, the Master of Elephants, in the East; Jauganga, the Master of Men, in the South; and Kanauj, the Master of Horses, in the West. At that time the great pandit Cilu, who mastered all aspects of the Buddhadharma, was born in Orissa, one of the five countries of eastern India. Cilu studied all the Buddhist texts at the Ratnagiri Vihara, Vikramashila, and Nalanda. In particular, he studied at the Ratnagiri Vihara that was undamaged by the Turks.

Cilu realized that, in general, in order to achieve buddhahood in a single lifetime he would need the Mantrayana, and in particular, that he would need the clarifications of these doctrines contained in the Bodhisattva commentaries. Knowing that these teachings were extant in Shambhala, and depending on the instruction of his deity, he joined up with traders who sought jewels in the ocean. Having agreed with the traders, who were setting out across the sea, to meet up after six months, they went separate ways.

Cilu proceeded in stages and finally, upon climbing a mountain, he met a man. The man asked him, "Where are you going?" Cilu replied, "I am going to Shambhala in search of the Bodhisattva Corpus." The man said, "It is extremely difficult to go there, but if you can understand it, you could listen to it even here." Cilu realized that the man was an emanation of Manjushri. He prostrated, offered a mandala, and requested instruction. The man conferred all the initiations, tantra commentaries, and oral instructions on Cilu. He grasped Cilu, placed a flower on his head, and blessed him, saying, "Realize the entire Bodhisattva Corpus." Thus, like water poured from one vessel into another, Cilu realized the entire Bodhisattva Corpus. He went back the way he had come and, meeting with the traders, he returned to Eastern India.

According to the Dro tradition, the Kalachakra was reintroduced into India by the master Kalachakrapada. A couple who practised the Yoga of Yamantaka performed the ritual for the birth of a son as it is taught in the Yamantaka Tantra, and had a son. When he grew up he learned that in the north the bodhisattvas themselves taught the Dharma, so he went to listen to them. With his psychic power the Kalki of Shambhala knew of the youth's pure motivation and enthusiasm for the profound Dharma. He knew that if the youth attempted to come to Shambhala it would endanger his life because of the waterless wasteland that takes four months to cross. Thus, the Kalki used an emanation body to meet the youth at the edge of the desert.

The Kalki asked the youth, "Where are you going, and why?" when the youth told him his intentions the Kalki said, "That road is very difficult. But if you can understand these things, couldn't you listen to them even here?" The youth realized that this was an emanation of the Kalki and asked him for instruction. Right there the Kalki initiated the youth, and for four months he taught him all the highest tantras especially the three Bodhisattva Corpus commentaries. Like a vase filled to the brim, the youth realized and memorized all the tantras. When he returned to India he became renowned as an emanation of Manjushri, and his name was "Kalachakrapada".

The Ra and Dro traditions say that the Kalachakra was introduced into India by Cilu and Kalachakrapada. The Kalachakra continued to be studied and practised in India, and it was eventually introduced into Tibet. Again, the Ra and Dro traditions are the two main lineages through which this occurred.

The Dro tradition started from the visit of the Kashmiri Pandit Somanatha to Tibet. Somanatha first arrived in Tibet at Kharag and stayed among the Ryo clan. For a fee of one hundred measures of gold Somanatha translated half of the great Kalachakra commentary, the Vimalaprabha, into Tibetan, but in the meantime he became displeased and stopped his work. He took the gold and his draft translation and went to Phan Yul drub. There Chung Wa of the Zhang clan took Somanatha as his guru, and Shayrabdrak of the Dro clan acted as translator. Somanatha and Shayrabdrak translated the entire Vimalaprabha.

The Dro tradition continued on to Lama ChöKu Özer. This lama mastered all of the teachings of the Dro clan, including the Kalachakra. His disciple was Lama Galo, who mastered both the Dro tradition and the Ra tradition and passed them on in a single combined lineage.

The Ra tradition started with Chorab of the Ra clan, the nephew of the famous translator Ra Dorjedrak who was born in Nyen Ma Mang Yul. Ra Chorab memorized and understood all the doctrines of the Ra clan. Then he wished to learn the Kalachakra, so he went to the centre of Nepal where he continuously served the Pandit Samantashri for five years, ten months, and five days. Samantashri explained all the Kalachakra texts and gave Chorab the initiations and oral instructions. Then Chorab invited Samantashri to Tibet where they carefully translated the Kalachakra tantra and its commentary, together with the auxiliary texts.

The Ra tradition continued through Ra Chorab's son and grandson, and it eventually came to Lama Galo, as mentioned before. Lama Galo passed on both the Dro and the Ra traditions, and his lineage continued through such masters as Buton Rinchendrub and Tsongkhapa. The study and practice of the Kalachakra based on the Ra and Dro traditions exists even today.

Practice of the Kalachakra tantra, like all Buddhist tantric systems, is based on first receiving the proper initiations. For the initiations to be properly given and received it is necessary that both the guru and the disciple have certain qualifications. The qualifications of the Mantrayana guru are described by Losang Chökyi Gyaltzen as follows: "He should have control over his body, speech, and mind. He should be very intelligent, patient, and undecitful. He should know the mantras and tantras, understand reality, and be competent in composing and explaining texts". We are very fortunate that such gurus can be found even now.

The disciple should have experience of the three principal aspects of the Mahayana path: renunciation of samsara, bodhichitta, and understanding of emptiness. If the disciple has not actually experienced these, he or she should at least have intellectual familiarity with them and admiration for them.

The most important of the three aspects is bodhichitta, the primary motivation for taking the initiations. Lord Maitreya defined bodhichitta in his Abhisamayalankara: "Bodhichitta is the desire for true, perfect enlightenment for the sake of others". When applied to the specific

circumstance of taking the Kalachakra initiations, the disciple should generate bodhichitta in the following manner: "For the sake of all sentient beings I must achieve the state of Shri Kalachakra. Then I will be able to establish all other sentient beings in the state of Shri Kalachakra as well". With this motivation one should take initiation.

The general aim of tantric initiations is that through the initiations the guru ripens the disciple's psycho-physical continuum. Here "ripening" means empowering the disciple to practise the yoga of the generation process and the completion process. In particular, the Kalachakra initiations empower the disciple to practise the yoga of the Kalachakra tantra, and, ultimately, to achieve the state of Shri Kalachakra.

There are eleven Kalachakra initiations: seven initiations of "entering like a child", three "exalted" initiations, and one "most exalted" initiation. Disciples who are temporarily intent on just the worldly siddhis (magical or mystical accomplishments) are given only the seven lower initiations. Those who are mainly interested in the transcendental siddhi of buddhahood are given all eleven initiations. The first of the seven initiations of entering like a child is the water initiation. This is analagous to a mother washing her child immediately after its birth. The second initiation is the crown initiation that is analogous. to the binding of a child's hairlocks. The third, ribbon initiation is analogous to piercing a child's ears and arraying it with ornaments. The fourth initiation, the vajra and bell initiation, is analogous to a child laughing and talking. The fifth initiation is the discipline initiation, it is analogous to the child's enjoyment of the five desirable sense-objects. Sixth is the name initiation, analogous to the naming of the child. The seventh, and final, initiation of entering like a child is the mantra authorization initiation. This initiation empowers the disciple to eliminate obstacles and to achieve the magic powers of pacification, gaining prosperity, subjugation, and destruction.

The three exalted initiations are as follows: the vase initiation is the gnosis of bliss and emptiness that arises from the disciple touching the consort's breasts. The secret initiation is the gnosis of bliss and emptiness that arises from the disciple savouring the bodhichitta, the wisdom-gnosis initiation is the experience of connate joy that arises from the disciple and consort themselves engaging in union.

The most exalted initiation is also called "the fourth initiation" or "the word initiation" The previous great wisdom-gnosis initiation empowers the disciple to achieve the eleventh bodhisattva stage. Then the guru symbolically indicates the Gnosis Body that is the integration of supreme unchanging great bliss and emptiness possessing the best of all aspects. Saying, "This is it", the guru bestows the fourth initiation on the disciple. This initiation empowers the disciple to obtain perfect buddhahood in the form of Shri Kalachakra.

Translated from the Tibetan and edited by John Newman Translator's note: 'or more information on the subjects touched on in this essay the reader is advised to see: Dalai Lama, Kalachakra Tantra Initiation Rites and Practices (London: Wisdom Publications, 1985), and Geshe Lhundup Sopa eral, The Wheel of Time: The Kalachakra in Context (Madison. Wisconsin USA: Deer Park Books, 1985).